

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

1. **Béni soit (Le Tout-Puissant, Allâh) Celui dans La main de qui est la royauté (absolue) et Il (Allâh) est Omnipotent** (détient le pouvoir absolu sur toute chose. Par conséquent, ne vous laissez pas dominer par le désespoir car Il a la capacité de résoudre tous vos problèmes).

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ

2. (Béni soit Le Tout-Puissant, Allâh) **Celui qui a créé la mort et la vie afin de vous éprouver** (tester afin de dévoiler au jour de la Résurrection) **qui de vous est le meilleur en œuvre** (en qualité d'actions- dépendant du niveau de la foi, de la sincérité et de la conformité aux enseignements prophétiques- et non forcément le plus en nombre d'actions). **C'est Lui (Allâh) Le Puissant** (Son châtiment est certes terrible, mais la récompense venant de Lui est au-delà de nos espérances et Il nous accorde plus qu'on le mérite) **et Le Pardonneur** (Celui qui peut pardonner même les péchés les plus graves. Par conséquent, ne vous désespérez pas dans votre cheminement)

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَافُوتٍ ۚ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۚ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ

3. (Béni soit Le Tout-Puissant, Allâh) **Celui qui a créé sept cieus superposés** (un au-dessus de l'autre) **sans que tu** (l'observateur croyant ou pas, homme ou femme...) **voies de disproportion** (défaut) **en (dans) la création du Tout Miséricordieux (Allâh). Ramène sur elle le regard** (observe à nouveau la création d'Allâh). **Y vois-tu une brèche** (anomalie) **quelconque ?** (N'est-ce pas là une preuve de l'unicité divine et de La Puissance d'Allâh ?)

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ

4. **Puis, retourne ton regard** (en observant minutieusement) **à deux fois** (et même 3 et autant que tu veux et que tu peux) : **le regard te reviendra humilié et frustré** (déçu de ne pas pouvoir trouver un quelconque défaut, contrairement à la production et fabrication humaine qui a toujours besoin d'une amélioration, une mise à jour ou encore une rénovation après une certaine période d'existence. Alors, penserais-tu qu'un autre qu'Allâh pourrait créer avec une telle perfection ?)

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِبَصَائِحَ وَجَعَلْنَا هَارِجُومًا
لِّلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ

5. **Nous avons effectivement embelli le ciel le plus proche** (le 1^{er} ciel, visible depuis la Terre) **avec des lampes** (des étoiles) **dont Nous** (Allâh) **avons fait** (de ces étoiles) **des projectiles pour lapider** (frapper) **les diables** (et empêcher ceux qui tentent de s'approcher du ciel pour écouter les ordres et décrets divins) **et Nous** (Allâh) **leur** (ces diables) **avons** (aussi) **préparé** (dans l'au-delà) **le châtiment de la Fournaise** (dans l'Enfer en raison de leur mécréance et leur volonté d'égarer les gens).

وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ط وَبُئْسَ الْمَصِيرُ

6. (Quant aux Hommes) **Ceux qui** (parmi eux) **ont mécru à** (l'existence ou l'Unicité de) **leur Seigneur** (Allâh) **auront** (aussi) **le châtiment de l'Enfer** (en échange de leur mécréance). **Et quelle mauvaise destination !** (qu'est l'Enfer, un endroit et une demeure de souffrance éternelle où le répit, ne serait-ce l'instant d'un clin d'œil, ne sera concevable)

إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ

7. **Quand ils** (les non-croyants) **y seront jetés, ils lui entendront un gémissement** (des personnes déjà introduites ou de l'Enfer en raison de sa colère et de sa chaleur intense), **tandis qu'il** (l'Enfer) **bouillonne**

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ط كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ
يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ

8. **Peu s'en faut qu'il** (l'Enfer) **n'éclate de rage**. (tout près de s'éclater de rage). **Toutes les fois qu'un groupe** (de non-croyants) **y est jeté, ses gardiens leur demandent** (avec stupéfaction) : « **Quoi ! ne vous-est-il pas venu d'avertisseur ?** » (un prophète qui vous mettait en garde contre le châtiment divin en cas de rejet du message)

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ ۖ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ ^ط
 إِن أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ

9. **Ils** (les non-croyants) **dirent** (reconnaissant et avouant leurs fautes) : « **Mais si ! un avertisseur** (prophète) **nous était venu certes, mais** (malheureusement) **nous avons crié au mensonge** (traité le messager de menteur verbalement ou à travers nos œuvres en abandonnant leurs instructions) **et avons dit : Allâh n'a rien fait descendre** (ni de livre ni de commandements), **vous** (les messagers) **n'êtes que dans un grand égarement** ». (une aberration et un délire total en nous faisant croire à la Résurrection, au compte à la cour divine et à une demeure finale éternelle)

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ

10. **Et** (plein de regrets) **ils** (les non-croyants) **dirent** (aux anges) : « **Si nous avions écouté** (les messagers) **ou raisonné** (sur le contenu de leur message et les signes qui nous entouraient), **nous ne serions pas parmi les gens de la Fournaise** » (destinés à l'Enfer).

فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ۚ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ

11. **Ils** (les gens destinés à l'Enfer) **ont reconnu leur péché** (d'avoir traité le messager de menteur et refusé l'unicité divine ainsi que la Résurrection). **Que les gens de la Fournaise soient anéantis** (et maudits) **à jamais** (dans la souffrance de l'Enfer).

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ

12. (Quant à) **Ceux** (qui ont cru en Allâh et) **qui redoutent** (craignent le jour où ils auront à se présenter pour les comptes devant) **leur Seigneur** (Allâh et donc Lui ont obéi) **bien qu'ils ne L'aient jamais vu auront un pardon et une grande récompense** (de la part d'Allâh, dont le paradis)

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

13. **Que vous cachiez votre parole** (et la dites en secret à quelqu'un) **ou vous la divulguiez** (dites en public, Allâh est au courant. Car rien n'échappe à Sa Science et), **Il** (Allâh) **connaît** (même très) **bien le contenu des poitrines**. (Il connaît même ce que vous ne dites pas et cachez au fond de vos cœurs. Par conséquent, Il rétribuera en conséquence et avec toute justice)

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ط وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ

14. (Et comment Allâh) **Ne connaît-Il pas** (toutes les paroles, les actes ainsi que les pensées volontaires, bonnes ou mauvaises de) **ce qu'Il a créé alors que c'est Lui Compatissant Le Parfaitement Connaisseur.** (Le créateur connaît systématiquement les détails de sa création, même ce que l'être humain n'arrive pas à appréhender, à concevoir ou à connaître. Mais ne vous inquiétez pas outre mesure car Il est aussi Le Compatissant)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا
مِنْ رِّزْقِهِ ط وَإِلَيْهِ النُّشُورُ

15. (Allâh est si Puissant et si Bon que) **C'est Lui qui vous a soumis la terre** (afin de pouvoir en faire utilisation et profiter de sa richesse) : **parcourez donc ses grandes étendues** (pour acquérir votre subsistance). **Mangez** (et buvez) **de ce qu'Il** (Allâh) **vous fournit.** (comme subsistance. Ceci dit, rappelez-vous après avoir joui de Ses bienfaits que) **Vers Lui est la Résurrection.** (Montrez-vous donc reconnaissant en amenant foi en Lui et en suivant Ses instructions)

أَأَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ

16. **Êtes-vous à l'abri que Celui** (Allâh) **qui est** (possède le pouvoir même) **au ciel vous enfouisse en la terre** (pour votre ingratitude comme Il l'a fait pour châtier Qârûne) ? **Et voici qu'elle tremble.** (le tremblement de terre vous enfoncera sous terre et peut être soudain, imprévisible et échapper à toute stratégie)

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ط
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ

17. **Ou êtes-vous à l'abri que Celui** (Allâh) **qui est** (possède le pouvoir même) **au ciel envoie contre vous un ouragan de pierres** (et que vous périssiez en raison de votre mécréance et votre ingratitude, comme Il l'a fait pour châtier le peuple de 'Ad) ? **Vous serez ainsi quelle fut Mon avertissement.** (si Le châtiment ne viendra pas immédiatement, très bientôt dès la mort vous serez la véracité du châtiment divin. Ne soyez doc pas ingrat et accrochez-vous à l'unicité divine)

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ

18. (Et si vous n'arrivez pas à comprendre l'avertissement d'Allâh- qu'Il n'est pas satisfait du koufr et de l'ingratitude- juste parce qu'Il vous accorde un délai et ne vous châtie pas immédiatement, alors vous avez un exemple dans le récit des peuples précédents) **En effet, ceux d'avant eux avaient crié au mensonge** (l'existence, l'unicité d'Allâh et la véracité du message du prophète). **Quelle fut alors Ma réprobation !** (et Mon châtement, qui prouve donc bien la véracité du message du prophète)

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافَّاتٍ وَيَقْبِضْنَ ط مَا يُؤْتِيهِنَّ
إِلَّا الرَّحْمَنُ ط إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

19. (Vous voulez des preuves de l'Unicité et de la puissance d'Allâh et Sa capacité à nourrir et à protéger ? Observez au-dessus de vous) **N'ont-ils pas vu les oiseaux** (voler dans le ciel) **au-dessus d'eux, déployant et repliant leurs ailes tour à tour** (en fonction des différentes situations) ? **Seul Le Tout Miséricordieux** (Allâh) **les soutient** (les protège et les empêche de tomber malgré leurs poids). **Car Il est Clairvoyant sur toute chose.** (Il agit donc en fonction du profit de chacun)

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِّنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ط
إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ

20. **Quel est celui qui constituerait pour vous une armée** (capable) **de vous secourir** (et de vous protéger des calamités ou autre) **en dehors du Tout Miséricordieux** (Allâh) ? **En vérité les non-croyants** (qui pensent que leurs divinités en sont capables) **sont dans l'illusion complète.** (et totale)

أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ء بَلْ لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ
وَنُفُورٍ

21. **Ou qui est celui qui vous donnera votre subsistance s'Il** (Allâh) **arrête de fournir Son attribution** (subsistance) ? (Les négateurs sont bien conscients que personne ne pourra le faire) **Mais** (malgré cela) **ils persistent dans leur insolence et dans leur répulsion** (et indifférents pleins d'ingratitude, ils ne veulent pas attester l'unicité d'Allâh)

أَفَنُ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ

22. (Après avoir médité sur la situation des gens cités plus haut, d'après vous) **Qui est donc mieux guidé** (et pourra atteindre sa destination finale, le bonheur et le Paradis) ? **Celui** (le non-croyant) **qui marche** (trébuche et tombe) **face contre terre** (pour avoir choisi un chemin épineux avec des fosses, la voie de Satan) **ou celui** (le croyant) **qui marche redressé sur un chemin droit** (celui de la croyance correcte en Allâh et de Son obéissance).

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ط
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

23. **Dis** (aux gens ô prophète d'Allâh) : « **C'est Lui** (Allâh, Le si bon et si Puissant) **qui vous a créés et vous a donnés l'ouïe, les yeux et les cœurs** (les sens et la raison sans même que vous ne Lui demandiez afin que vous puissiez comprendre et raisonner) ». **Mais** (malgré cela) **vous êtes rarement reconnaissants**. (et vous continuez à Le désobéir avec ces mêmes bienfaits)

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

24. **Dis** (aux gens ô prophète d'Allâh) : « **C'est Lui** (Allâh) **qui vous a répandus sur la terre** (et permis de vivre et de profiter de Ses bienfaits. Par conséquent, montrez-vous reconnaissants à Son égard, car), **et c'est vers Lui que vous serez rassemblés** (au jour de la Résurrection pour les comptes) ».

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

25. **Et ils** (les non-croyants) **disent** (en entendant la mention de la Résurrection) : « **A quand cette promesse** (d'être ressuscité) **si vous** (le prophète et les croyants) **êtes véridiques** ? »

قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

26. **Dis** (à ces non-croyants en guise de réponse, ô prophète d'Allâh) : « **Allâh Seul a la connaissance** (de son terme exact). **Et moi** (le prophète) **je ne** (connais son terme que de façon approximative ainsi que ses signes et je ne) **suis** (en réalité) **qu'un avertisseur clair** (vous mettant en garde de sa réalisation certaine) ».

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدَّعُونَ

27. **Puis, quand ils verront** (le châtement) **de près** (au jour de la Résurrection après leurs comptes et que l'enfer sera décrété pour eux et qu'ils s'apercevront de la réalité du message du prophète), **le visage de ceux qui ont mécréu seront affligés** (par regret de ne pas avoir cru). **Et il leur sera dit** : « **Voilà ce** (le châtement) **que vous réclamiez** (durant votre existence) ».

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِیَ اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا ۖ فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ

28. **Dis** (à ces non-croyants en guise d'argument, ô prophète d'Allâh) : « **Que vous en semble ?** (que diriez-vous si) **Qu'Allâh me fasse périr ainsi que ceux qui sont avec moi** (comme vous le souhaitez) **ou qu'Il nous fasse miséricorde** (comme c'est la promesse d'Allâh), **qui protégera alors les mécréants d'un châtement douloureux ?** (dans ce monde ou dans l'autre. Il serait donc mieux de se préoccuper de votre sort et non du nôtre. Nous aurons, nous, la Miséricorde divine dans l'autre monde même si apparemment nous périrons dans celui-ci alors que vous aurez le châtement autant dans ce monde que dans l'autre) ».

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

29. **Dis** : « **C'est lui** (Allâh) **Le Tout Miséricordieux, Nous croyons en Lui** (ce qui nous protégera des difficultés éternelles de l'au-delà) **et c'est en Lui que nous plaçons notre confiance** (ce qui nous permettra de traverser les épreuves de ce monde avec quiétude). **Vous saurez bientôt** (dès la mort ou à la Résurrection) **qui** (d'entre nous) **est** (comme vous le dites) **dans un égarement évident** ».

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَّعِينٍ

30. **Dis :** « **Que vous semble ?** (que diriez-vous) **Si votre eau** (des puits ou de la nappe phréatique) **était absorbée au plus profond de la terre, qui donc** (en dehors d'Allah) **vous apporterait** (de nouveau) **de l'eau de source** (en la faisant remonter à la surface) ? »